

# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

# HAUSER®

e l e c t r o n i c

## VÍZFORRALÓ JK-902

### TISZTELT VÁSÁRLÓ!

Köszönjük bizalmát, hogy HAUSER gyártmányú háztartási készüléket vásárolt. A készülék a legújabb műszaki fejlesztés eredménye, egyike a gyártó esztétikus, igényes felépítésű és jó minőségű készülékeinek. A tervezésnél a biztonságra nagy figyelmet fordítottak. A megbízható működés alapfeltétele a szakszerű használat, ezért kérjük, hogy üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, őrizze meg, hogy segítségére lehessen!



### MINŐSÉGI TANÚSÍTVÁNY

Mint importáló és forgalmazó (Hauser Magyarország Kft., 2040 Budaörs, Baross u. 89.) tanúsítjuk, hogy a HAUSER JK-902 típusú vízforraló az alábbi műszaki adatoknak felel meg:

Hálózati feszültség: 230 V~50 Hz

Teljesítményfelvétel: 2000 W

Kapacitás: 1,7 L

Érintésvédelmi osztály: I.



# BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

## Általános figyelmeztetések

A készülék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el a tájékoztatót!

A készülék nem rendeltetészerű használata balesetveszélyes, ezért az alapvető biztonsági előírásokat a saját érdekében mindig tartsa be!

A készülék csak háztartási használatra alkalmas!

**Tilos** a készüléket a szabadban működtetni!

Miután eltávolította a csomagolást, győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült! Amennyiben a készüléken sérülést lát, ne kezdje meg a készülék használatát, minél hamarabb vigye szakszervizbe!

Ha véletlenül leejtette a készüléket, nézesse meg szakszervizben szakemberrel. A csomagolóanyagok kisgyermekekre veszélyesek lehetnek, ezért tartsa megfelelő távolságra tőlük.

Elektromos áramütés veszélyének elkerülése érdekében **TILOS** a készüléket fürdőkád, mosdó, mosogató közvetlen közelében használni, valamint

- a készüléket vízbe vagy más folyadékba mártani,
- sérült vezetékkel használni,
- mechanikai sérülés esetén használni!



**FIGYELEM!** Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdó vagy más, vízzel teli edény közelében!

Ha a készülék vízbe esik, azonnal áramtalanítsa, és ne nyúljon utána!

Újabb használat előtt nézesse meg szakemberrel!

Ügyeljen arra, hogy fröccsenő vízzel a készülék ne érintkezzen, és nedves kézzel ne érintse meg a készüléket!

Használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék címkéjén jelzettel, s hogy otthoni fali csatlakozója megfelelően földelt!

A készüléket vízszintes, stabil, száraz felületen használja!

Használat közben ne mozgassa a készüléket!

A készülék csak felügyelet mellett használható!

Olyan helyre tegye a készüléket, ahol azt a kisgyermek nem éri el!

Használata kisgyermek közelében fokozott elővigyázatosságot igényell!

Ezt a készüléket csak akkor használhatják 8 éves korú vagy e feletti gyerekek, továbbá azon személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel bírnak, ideértve azon személyeket is, akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal.

talattal és tudással a készülék üzemeltetésére vonatkozóan, ha felügyelik őket vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos üzemeltetéséről és megértik a készülék üzemeltetésével kapcsolatos veszélyeket. Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A gyerekek 8 éves kor alatt nem végezhetnek tisztítást vagy karbantartást a készüléken, 8 éves kor felett pedig csak felügyelettel.

Tartsa a készüléket és annak hálózati kábelét távol a 8 év alatti gyermekektől.

Használaton kívül és tisztítás előtt mindig kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket!

A készülék belsejében magas feszültség van, ezért soha ne szedje szét!

Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, amíg áram alatt van!

Ne érintse meg a készülék forró részeit!

A rövid vezeték megakadályozza a személyi sérüléseket, mint például a vezetékbe való belegabalyodást, illetve keresztül esést. Készülékéhez bármely szakkereskedésben kapható megfelelő hosszabbító használható.

### **Fontos információk a hosszabbító vezetékéről:**

- elektromos besorolás alá kell tartoznia, vagy AC230V jelölést kell tartalmaznia;
- három eres földeltnek kell lennie;
- el kell rendezni annak megfelelően, hogy ne fusson keresztül szőnyegen vagy asztalon, ahonnan a gyermekek könnyen magukra ránthatják, vagy véletlenül eleshetnek benne

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a hosszabbítóhoz való csatlakozással a készülék automatikusan bekapcsolhat és működésbe léphet.

Az elektromos csatlakozóvezetékét ne akassza tűzhely, munkalap fölé! A készülék ne érintkezzen forró felülettel, valamint ne helyezze gáz vagy elektromos sütő, tűzhely közelébe!

A készüléket ne rakja asztal vagy pult szélére, mert kisgyermek által így könnyen elérhető és leverhető. Figyeljen arra is, hogy a lelógó vezeték asztal vagy pult szélén balesetveszélyes!

A készülékhez csak a gyártó által mellékelte kiegészítők használhatóak.

Ne használjon nem gyári alkatrészt, mert sérülést okozhat!

Ne tegye közvetlen napfény vagy hőforrások közelébe!

Áramtalanításkor támassza meg a fali csatlakozó aljzatot egyik kezével, majd a csatlakozó dugónál fogva húzza ki a vezetékét!

Nedves kézzel soha ne próbálja a készüléket feszültségmentesíteni, a dugaljából a dugót kihúzni!

A csatlakozózsín sérülése áramütést okozhat!

## **FONTOS:**

A gyártó, illetve forgalmazó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért, illetve az illetéktelen személy általi javításért!

A meghibásodott készüléket (beleértve a hálózati csatlakozóvezetékét is) csak szakember javíthatja! A készülék belső sérülése áramütést okozhat!

Sérült vezeték cseréjét csak szakszerviz végezheti, mivel a vezeték cseréje speciális eszközöket igényel.

Ha a készülék működésében hibát észlelne, forduljon a szakszervizhez segítségért!

Soha ne próbálja meg otthon megjavítani a készüléket!

Soha ne szerelje szét a készüléket! Ez kiszámíthatatlan következményekkel járhat!

A készülék működéséhez nem szabad külső időzítő kapcsolót, vagy külön távvezérlő rendszert használni.

Ne használjon erős vegyszeres tisztítószeret, karcoló súrolószeret a készülék tisztításához!

Ügyeljen arra, hogy fröccsenő vízzel a készülék ne érintkezzen, és nedves kézzel ne érintse meg a készüléket!

## **Vízforralóra vonatkozó biztonsági tudnivalók:**



**FIGYELEM!** A készülék felszíne felhevül használat közben, égési sérülések elkerülése érdekében soha ne érintse meg azt működés közben!

**FIGYELEM!** Ne távolítsa el a fedelet, amíg forr a víz!

A forraló különálló elektromos csatlakozó talppal rendelkezik, amelyről a vízforraló edény a könnyebb és biztonságosabb használat miatt levehető!

A készüléket csak a hozzá tartozó alappal szabad használni!

Elektromos áramütés elkerülése érdekében mindig áramtalanítsa a készüléket, mielőtt a kancsót feltölti, kiüríti, tisztítja, vagy ha nem használja!

**FIGYELEM!** Tilos a készüléket vízbe mártva tisztítani, a tisztításhoz puha, karcmentes, nedves törölkendőt használjon.

A vízszintjelzőn található MIN (minimum) és MAX (maximum) jelzést mindig vegye figyelembe, amikor a kancsót feltölti vízzel! Ha a maximum jelzésnél több vizet tölt a kancsóba, a forrásban lévő víz kifroccsenhet a kancsóból!

A kancsót mindig a fogantyúnál fogva mozgassa, a kiáramló gőz és a forró víz balesetveszélyes!

Ügyeljen arra, hogy a kancsó fedele megfelelően illeszkedjen!

A készülék csak víz forralására használható!

## A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

1. Fedélnyitó gomb
2. Vízsint jelző
3. Ki-, bekapcsoló gomb
4. Csatlakozótalp



## A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

- Első használat előtt töltsse fel a forralót tiszta vízzel a maximum jelzésig és forralja fel. Öntse ki a vizet és ismételje meg a folyamatot.
- A forralót mindig vegye le a talpról, amikor feltölti vagy vizet ad hozzá.
- Töltsse meg a forralót a kívánt mennyiségű vízzel. Ne töltsön bele túl sokat, mert a víz kifolyhat, vagy kifröcsöghet.
- Ne töltsön bele kevesebb vizet a minimum jelzésnél, és ne üzemeltesse üresen, mert a biztonsági kikapcsoló leállítja a készüléket! Ne töltsön bele a maximum jelzésnél több vizet!
- Mindig zárja le a fedelet, mielőtt bekapcsolja a készüléket!
- Helyezze a csatlakozótalpat száraz, vízszintes felületre!
- Helyezze a forralót a talpra. Az elektromos kapcsolat létrejön, amint a forraló ráilleszkedik az aljra.
- Csatlakoztassa a készüléket földelt konnektorba!
- A készüléket a bekapcsoló lenyomásával lehet üzembe helyezni. Ekkor a működésjelző fény világítani kezd.
- Miután a víz felforrt, a forraló automatikusan kikapcsol, de Ön is bármikor leállíthatja a kikapcsoló gomb használatával. Ekkor a működésjelző fény kialszik.
- Ne vegye le a forralót az aljról, amíg ki nem kapcsolja a készüléket!

- Vegye le a kancsót a csatlakozótól és töltsse ki a vizet!
- Ismételt használat előtt hagyja hűlni a készüléket néhány percig!

## A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA

Soha ne merítse a talpat és a kancsót vízbe vagy más folyadékba!

Tisztítás előtt kapcsolja ki, áramtalanítsa és hagyja lehűlni a készüléket!

A műanyag részek puha, enyhén nedves mosogatószeres ruhával tisztíthatók.

Ne használjon durva szivacsot vagy szemcsés tisztítószeret, mert ezek a műanyag részekben karcot okozhatnak!

A víz keménységétől függően a kancsó belsejében vízkő rakódik le. Ez főként a melegítő részhez tapad, csökkentve ezzel annak hatásfokát.

A vízkő nem káros az egészségre.

Célszerű időszakonként vízkőmentesíteni a vízforralót.

## A VÍZKŐMENTESÍTÉS FOLYAMATA

1. Töltsse fel a forralót **MAX** jelzésig háztartási ecet és víz 2:1 arányú keverékével.
2. Kapcsolja be a készüléket, és várja meg, amíg az automatikusan kikapcsol.
3. Hagyja egy napig a keveréket a kancsóban állni!
4. Öntse ki a folyadékot, majd töltsse fel a kancsót tiszta vízzel a **MAX** jelzésig és kapcsolja be a készüléket.
5. Öntse ki a forró vizet és szükség szerint ismétlje meg, amíg a vízkőszemcséket teljesen el nem távolítja a kancsóból.

## A HAUSER AJÁNLATA

Hogy védje készülékét a vízkőtől és meghosszabbítsa élettartamát, vásároljon **HAUSER FJ-910 vízszűrőbetétes kancsót** új, **HAUSER JK-902 vízforraló készüléke** mellé!

További hasznos információkért és tanácsokért látogasson el a [www.hauser.eu](http://www.hauser.eu) weboldalra.

Honlapunkon a készülék használatával kapcsolatos ötleteket és egyéb érdekességeket talál folyamatosan megújuló tartalommal.

**Szerviz és vevőszolgálat: 06 40/630-070.**

## MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT:



Ez a termék az Európai Közösség EMC 2004/108/EC; LVD 2006/95/EC; RoHS 2011/65/EU irányelveiben megszabott követelményeket teljesíti. Ez az Ön által vásárolt HAUSER termék a használati útmutatóban található műszaki jellemzőknek megfelel.

## ELEKTROMÁGNESES MEZŐK (EMF)

Ez a készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Az elektromos berendezés a környezetre veszélyes hulladéknak minősülő alkatrészeket tartalmazhat. Ezeket ne gyűjtse a kommunális hulladékkal együtt, mert a települési szilárd hulladék közé kerülve jelentősen szennyezheti a környezetet!

Az elhasznált elektromos készülékeke gyűjtése elkülönítve történik, használja az erre létrehozott visszavételi és begyűjtési rendszert!

Új készülék vásárlásakor, 2005. augusztus 13-a után, az elhasznált elektromos berendezést a vásárlás helyszínére is visszaviheti.

Az ilyen módon begyűjtött berendezéseket, szakszerű szétbontás után, az erre szerződött cégek a megfelelő módon semmisítik meg.

**A környezet unokáink öröksége, megóvása mindnyájunk közös érdeke és felelőssége, segítse Ön is ezt a törekvést!**







# MANUAL DE UTILIZARE

# HAUSER®

e l e c t r o n i c

## **FIERBĂTOR DE APĂ JK-902**

### **STIMAȚI CUMPĂRĂTORI!**

Vă mulțumim pentru încredere, că ați cumpărat un aparat electrocasnic marca HAUSER! Aparatul este rezultatul celei mai recente dezvoltări tehnice, unul dintre aparatele estetice, cu o construcție exigentă și de bună calitate ale producătorului. În cursul proiectării s-a acordat o atenție deosebită fiabilității. Condiția de bază a funcționării fiabile este utilizarea corectă, prin urmare vă rugăm ca înaintea punerii în funcțiune citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și păstrați-le, pentru a vă putea fi oricând de folos.



### **CERTIFICAT DE CALITATE**

În calitate de importator și distribuitor (Hauser Magyarország Kft., 2040 Budaörs, Baross u. 89.) certificăm că fierbătorul de apă tip HAUSER JK-902 corespunde următoarelor specificații tehnice:

Tensiune de alimentare:	230 V ~ 50 Hz
Putere consumată:	2000 W
Capacitate:	1,7 litru
Clasa de protecție la atingere:	I



9

[www.hauser.eu](http://www.hauser.eu)

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

În interesul Dvs. respectați întotdeauna măsurile de siguranță fundamentale!

Utilizarea aparatului în mod neconform destinației prezintă pericol de accident!

Acest aparat a fost conceput în exclusivitate pentru folosință casnică!

Aparatul poate fi utilizat exclusiv pentru fierberea apei!

Vă rugăm ca înainte de utilizare să citiți cu atenție până la capăt instrucțiunile de utilizare și respectați-le întocmai, pentru ca să puteți folosi cu satisfacție prestațiile aparatului!

Păstrați instrucțiunile de utilizare, pentru ca și mai târziu să puteți verifica funcționarea corectă a aparatului. Dacă oferiți cadou aparatul, anexați și instrucțiunile de utilizare!

Aparatul nu poate fi utilizat decât sub supraveghere!

Utilizarea aparatului în apropierea unui copil mic necesită o precauție deosebită!

Înainte de conectare la rețeaua electrică, verificați dacă tensiunea din rețea corespunde cu cea menționată pe plăcuța aparatului!

Opriti și deconectați aparatul cât timp nu este utilizat!

În vederea evitării pericolului de electrocutare este **INTERZISĂ**:

- introducerea aparatului în apă sau alte lichide,
- utilizarea aparatului cu cablu electric deteriorat,
- utilizarea în cazul în care prezintă deteriorări mecanice!



**Atenție:** Nu utilizați aparatul lângă cada de baie, duș, chiuvetă sau un vas plin cu apă.

Acest aparat poate fi utilizat de copii de vârstă de 8 ani sau peste vârsta de 8 ani, respectiv de persoane cu deficiență fizică, senzitivă sau mentală, inclusiv de persoane care nu dispun de experiența și cunoștințele necesare pentru utilizarea aparatului, numai în cazul în care sunt supravegheați, sau dacă primesc instrucțiuni în legătură cu utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele privind utilizarea aparatului.

Copii nu au voie să se joace cu aparatul.

Copii sub vârsta de 8 ani nu au voie să efectueze curățarea sau întreținerea aparatului, iar cei peste vârsta de 8 ani numai dacă sunt supravegheați.

Țineți aparatul și cablul de alimentare al acestuia departe de copiii sub vârsta de 8 ani!

Dacă din întâmplare ați scăpat aparatul, apelați la un atelier service specializat pentru ca aparatul să fie examinat de o persoană calificată! Reparația aparatului defectat (inclusiv a cablului de alimentare la rețea) poate fi efectuat numai de specialiști!

Cablul de alimentare să nu se atingă de suprafețe fierbinți!

Nu lăsați cordonul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau a blatului de lucru!

Apăsați cu o mână priza din perete, apoi scoateți cordonul trăgându-l de ștecher! Deteriorarea cordonului de alimentare poate produce electrocutare!

Nu atingeți părțile fierbinți ale aparatului!

Fierbătorul de apă este prevăzut cu un suport independent de conectare la rețea. În vederea utilizării mai ușoare și în condiții mărite de siguranță, cana de fiert apă poate fi îndepărtată de pe suport!

Pentru evitarea electrocutării, înainte de umplerea sau golirea căzii cu apă, curățării căzii, sau în afara funcționării, întotdeauna scoateți aparatul de sub rețea! La umplerea căzii, întotdeauna să aveți în vedere nivelul **MIN** (minim) și **MAX** (maxim) de pe indicatorul de nivel!

Mișcați cana întotdeauna ținând de mâner, deoarece aburii și apa fierbinte evacuată constituie pericol de accident!

Capacul aparatului să fie în poziție corespunzătoare!

Utilizați întotdeauna aparatul pe o suprafață orizontală, uscată!



**Atenție:** Suprafața aparatului se încălzește în timpul funcționării, de aceea pentru a evita leziunile produse prin arsuri, nu atingeți niciodată aparatul în timpul funcționării.

## PĂRȚILE COMPONENTE ALE APARATULUI:

1. Capac de deschidere
2. Indicator de nivel
3. Buton de pornire /  
Buton de oprire
4. Suport de conectare



## UTILIZAREA APARATULUI

- Înainte de prima utilizare, umpleți cana cu apă curată până la nivelul maxim și fierbeți apa. Eliminați apa și repetați operația.
- Întotdeauna când umpleți cana sau completați nivelul apei, luați jos cana de pe suport.
- Umpleți cana cu apă până la nivelul dorit. Nu puneți în cană prea multă apă, deoarece apa poate să scurgă sau să stropescă. Indicatorul de nivel ajută la măsurarea cantității de apă corecte. Fierbătorul poate fi alimentat prin deschiderea capacului. După umplerea cunii nu uitați să închideți capacul, deoarece fierbătorul nu se decuplează automat.
- Nu puneți în aparat mai puțină apă decât indică nivelul minim al indicatorului și nu puneți în funcționare în stare goală, deoarece contactorul de siguranță va opri funcționarea aparatului.
- Nu puneți în aparat mai multă apă decât indică nivelul maxim al indicatorului.
- Convingeți-vă întotdeauna dacă nivelul apei din fierbător atinge nivelul minim al indicatorului.
- Așezați suportul de conectare pe o suprafață uscată, orizontală.
- Așezați fierbătorul pe suport. Contactul electric are loc în momentul așezării cunii pe suport.
- Conectați aparatul la priză cu protecție de împământare.
- Aparatul poate fi pus în funcțiune prin apăsarea butonului de conectare. În acest moment se aprinde lampa indicatoare a funcționării.
- După ce apa s-a fiert, fierbătorul se decuplează în mod automat, dar și dumneavoastră aveți posibilitatea să opriți funcționarea aparatului, prin apăsarea butonului de oprire.
- Nu luați fierbătorul de pe suport înainte de deconectare.
- Luați fierbătorul de pe suport și vărsați apa.

## CURĂȚAREA APARATULUI

- Niciodată nu scufundați suportul și cana în apă sau în alte lichide.
- Înainte de curățare deconectați aparatul, scoateți-l de pe rețeaua electrică și așteptați să se răcească.
- Curățați părțile din material plastic cu un material textil moale, puțin umed,

- îmbibat cu puțin detergent.
- Nu folosiți burete dur, sau detergent granulat, deoarece acestea pot cauza zgârierea aparatului.
  - În funcție de duritatea apei, în interiorul căzii poate se poate depune un strat de calcar. Aceasta se depune în primul rând pe părțile de încălzire, reducând astfel randamentul aparatului.
  - Calcarul nu periclitează sănătatea.
  - Este indicată decalcarizarea periodică a aparatului.

### **Procesul de decalcarizare**

- Umpleți fierbătorul până la nivelul **MAX** cu un amestec de oțet alimentar și apă în proporție de 2:1.
- Conectați aparatul și așteptați până ce se decuplează automat.
- Lăsați timp de o zi amestecul în cană.
- Vărsați amestecul de lichid, umpleți cana cu apă curată până la nivelul **MAX** și conectați aparatul.
- Vărsați apa fierbentă și în caz de nevoie repetați operația, până ce granulele de calcar se îndepărtează în totalitate din cană.

## **RECOMANDAREA HAUSER**

Pentru a proteja aparatul dumneavoastră împotriva depunerii calcarului și pentru a-i prelungi fiabilitatea, cumpărați alături de noul dumneavoastră **fierbător de apă Hauser JK-902** și o **cană de filtrare a apei Hauser FJ-910**.

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE



Acest produs îndeplinește cerințele stabilite în directivele Uniunii Europene: EMC 2004/108/EC; LVD 2006/95/EC; RoHS 2011/65/EU. Produsul HAUSER cumpărat de dumneavoastră corespunde caracteristicilor tehnice prezentate în instrucțiunile de utilizare.

## CÂMPURI ELECTROMAGNETICE (EMF)

Acest aparat corespunde cerințelor stabilite de standardele referitoare la câmpurile electromagnetice (EMF).

În cazul în care folosiți aparatul conform celor cuprinse în instrucțiunile de folosire, potrivit nivelului actual al cunoștințelor științifice, aparatul poate fi folosit cu siguranță.

Instalația electrică are componente care fac parte din categoria reziduurilor periculoase asupra mediului înconjurător. Acestea nu le adunați împreună cu gunoiul menajer, deoarece ajungând între reziduurile solide ale localității, pot polua în mod considerabil mediul înconjurător. Colectarea aparatelor electrice uzate se face separat, de aceea folosiți sistemul de preluare și colectare înființat. După data de 13 august 2005, cu ocazia cumpărării aparatelor noi, puteți preda la locul cumpărării aparatele electrice uzate. Instalațiile astfel preluate, după ce au fost demontate de specialiști, sunt prelucrate în mod corespunzător de întreprinderi care au contractat această activitate.

**Mediul înconjurător este moștenirea nepoților noștri, protejarea lui este interesul și responsabilitatea noastră a tuturor. Sprijiniți și Dumneavoastră această tendință!**



# INSTRUKCJA OBSŁUGI

# HAUSER®

e l e c t r o n i c

## **CZAJNIK JK-902**

### **SZANOWNI KLIENCIE!**

Dziękujemy Państwu za zaufanie okazane nam przez zakup artykułu gospodarstwa domowego marki HAUSER.

Należy on do sprzętu wyprodukowanego w oparciu o najnowsze osiągnięcia techniczne, jego estetyczna obudowa jest wykonana z tworzywa o wysokiej jakości. Przy projektowaniu urządzenia szczególną uwagę poświęcono zapewnieniu bezpieczeństwa jego działania. Właściwa obsługa jest podstawowym warunkiem jego bezpiecznego użytkowania, dlatego przed jego użyciem zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi i jej zachowanie, aby była dla Państwa pomocą w trakcie późniejszego użytkowania!



### **CERTYFIKAT JAKOŚCI**

Jako importer i dystrybutor (Hauser Magyarország Kft., 2040 Budaörs, Baross u. 89.) zaświadcza, że czajnik marki HAUSER JK-902 firmy HAUSER odpowiada następującym danym technicznym:

Napięcie:	230 V~50 Hz
Moc:	2000 W
Pojemność:	1,7 L
Stopień bezpieczeństwa:	klasa I.



15

[www.hauser.eu](http://www.hauser.eu)

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

Przed użyciem urządzenia zaleca się uważne przeczytanie niniejszej informacji! Użytkownik we własnym interesie powinien przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa!

Używanie urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem grozi wypadkiem!

Przed użyciem urządzenia prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi!

Urządzenie może być używane tylko w gospodarstwie domowym!

Po zdjęciu opakowania, należy przekonać się czy urządzenie nie jest uszkodzone! Jeżeli urządzenie jest uszkodzone, wówczas należy niezwłocznie zanieść je do punktu serwisowego, nie wolno go używać!

Opakowanie urządzenia jest niebezpieczne, dlatego należy je trzymać z dala od dzieci!

Włączono urządzenie nie wolno poruszać!

Aby uniknąć zagrożenia porażenia prądem, **WZBRONIONE** jest korzystanie z urządzenia w pobliżu wanny, umywalki, zlewu, jak również:

- zanurzanie urządzenie w wodzie lub innym płynie,
- używanie urządzenia z uszkodzonym przewodem,
- używanie urządzenia uszkodzonego mechanicznie!



**Uwaga!** Urządzenia nie należy pozostawiać w pobliżu wanny, kabiny, umywalki lub pojemników napełnionych wodą.

Dzieci w wieku od 8 lat, lub osoby o ograniczonych zdolnościach motorycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy odnośnie użytkowania urządzenia, mogą korzystać z niego tylko pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, lub która udzieli im wskazówek odnośnie bezpiecznego użytkowania urządzenia.

Nie wolno dopuszczać, aby dzieci bawiły się urządzeniem.

Dzieci w wieku poniżej 8 lat nie powinny same dokonywać czyszczenia i konserwacji urządzenia, a po ukończeniu 8 roku życia mogą robić to tylko pod nadzorem dorosłych.

Należy dopilnować, aby dzieci w wieku poniżej 8 lat nie miały dostępu, ani do urządzenia, ani do jego przewodu elektrycznego.

Przed użyciem urządzenia należy upewnić się, czy zasilanie sieciowe odpowiada



parametrom podanym na etykiecie urządzenia i czy wtyczka do domowego gniazdka sieciowego jest odpowiednio uziemniona!  
Urządzenie może być użytkowane tylko pod nadzorem!  
Urządzenie powinno być umieszczone w miejscu niedostępnym dla dzieci!  
Urządzenie jest urządzeniem stojącym, należy stawiać go na stabilnej powierzchni!  
Nie wolno nim poruszać, gdy jest włączony.  
Jego użytkowanie w pobliżu dzieci wymaga szczególnej uwagi!  
Małe dzieci mogą korzystać z urządzenia tylko pod nadzorem.  
Po zakończeniu pracy i przed oczyszczeniem urządzenia należy przewód urządzenia wyłączyć z gniazdka sieciowego!  
Podstawka czajnika wyposażona jest w odrębny, ukryty element grzejny, dzięki czemu użytkowanie czajnika jest łatwe i bezpieczne.  
Przed napełnieniem czajnika, wylaniem z niego wody lub, gdy nie jest on używany, należy zawsze odłączyć od sieci zasilania, aby zapobiec porażeniu prądem!  
Przy napełnianiu czajnika wodą, należy zawsze uwzględnić oznakowanie **MIN** (minimum) i **MAX** (maksimum) znajdujące się na ściance urządzenia.  
Czajnik powinien być zawsze trzymany za uchwyt, aby zapobiec oparzeniom spowodowanym przez wydobywającą się parę i gorącą wodę!  
Należy zawsze sprawdzać, czy pokrywka czajnika jest odpowiednio zamknięta!  
Urządzenie powinno być umieszczane tylko na płaskiej i suchej powierzchni!  
Urządzenie służy tylko do gotowania wody!  
Nie wolno dotykać gorących części urządzenia!  
Nie wolno pozostawiać bez nadzoru włączonego urządzenia!  
Krótki kabel zasilający zapobiega obrażeniom ciała, np. zaplątanie się w kabel.  
Przedłużacze są dostępne w punktach serwisowych i po odpowiednim doborze może być podłączony do urządzenia. Napięcie znamionowe izolacji kabla zasilającego powinno wynosić: AC230V.  
Kabel zasilający urządzenia powinien być odpowiednio uziemniony i umieszczony na podłodze lub na stole w taki sposób, aby nie stwarzał zagrożenia dla dzieci.  
Prosimy o uwzględnienie tego, że po podłączeniu przedłużacza, urządzenie może automatycznie się włączyć i uruchomić.  
Należy używać tylko części i akcesoriów załączonych przez producenta urządzenia.  
Urządzenia nie wolno używać na wolnym powietrzu!  
W przypadku upuszczenia urządzenia należy dokonać jego przeglądu w punkcie serwisowym.  
Przewód zasilający nie może być zawieszany nad piecem lub stołem!  
Urządzenie nie może stykać się z gorącą powierzchnią oraz nie wolno umiesz-

czać go w pobliżu kuchennego piecyka gazowego lub elektrycznego!  
Przewód zasilający nie może stykać się z gorącą powierzchnią!  
Urządzenia nie wolno narażać na bezpośrednie oddziaływanie słońca i innego źródła ciepła!  
Urządzenia nie wolno pozostawiać na krawędzi stołu lub pulpitu, żeby nie dzieci nie miały do niego dostępu. Należy zabezpieczyć przewód urządzenia ponieważ zwisający ze stołu lub pulpitu kabel może spowodować wypadek!  
Jest to urządzenie stojące, może być umieszczony tylko na płaskiej, stabilnej powierzchni!  
Przy wyłączaniu urządzenia z sieci, należy jedną ręką przytrzymać gniazdko sieciowe, a następnie wyjąć wtyczkę przewodu!  
Ani producent, ani dystrybutor nie odpowiada za szkody spowodowane zastosowaniem miksera w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.  
Napraw uszkodzonego urządzenia (oraz uszkodzonych przewodów elektrycznych) może dokonywać jedynie przeszkolona osoba! Porażenie prądem może spowodować obrażenia wewnętrzne!  
Wymiana uszkodzonego kabla zasilającego może być dokonana tylko przez punkt serwisowy, ponieważ wymaga ona specjalnych narzędzi  
Jeżeli użytkownik zauważy usterki w działaniu urządzenia, należy zwrócić się o pomoc do punktu serwisowego!  
Nigdy nie wolno samowolnie dokonywać napraw urządzenia w domu! W takich przypadkach gwarancja staje się nieważna!  
Nigdy nie wolno otwierać obudowy urządzenia! Otwieranie urządzenia może narazić użytkownika na nieprzewidziane niebezpieczeństwa!  
Nie wolno używać takich części zamiennych, które nie zostały wyprodukowane przez producenta, ponieważ mogą spowodować obrażenia!  
Wilgotną ręką nie wolno nigdy urządzenia odłączać od sieci lub wyjmować z gniazda sieciowego jego wtyczki!  
Uszkodzenie wtyczki może spowodować porażenie prądem!  
Urządzenie może być wykorzystywane tylko w gospodarstwie domowym!  
Do uruchomienia urządzenia nie wolno stosować zewnętrznych wyłączników czasowych lub innego regulatora elektronicznego lub przedłużaczy.  
Czas ciągłej pracy urządzenia nie może przekroczać 5 minut!  
Podczas czyszczenia urządzenia nie wolno używać chemikali i agresywnych środków czyszczących!  
Należy zwrócić uwagę, aby urządzenie nie zostało opryskane wodą, nie wolno dotykać urządzenia wilgotną ręką!



**Uwaga!** W trakcie użytkowania powierzchnia urządzenia może ulec nagrzananiu się, dlatego nie wolno dotykać włączonego grzejnika, aby się nie oparzyć!

## OPIS BUDOWY

1. Otwierana pokrywka
2. Okienko poziomu wody
3. Włącznik/wyłącznik
4. Podstawa z przewodem



## UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

1. Przed pierwszym użyciem czajnika należy napełnić go czystą wodą do poziomu maksimum i przegotować wodę. Po przegotowaniu, wyłączyć wodę i jeszcze raz powtórzyć tę czynność.
2. W trakcie napełniania wodą, czajnik powinien być zawsze wyłączony.
3. Napełnić czajnik odpowiednią ilością wody. Nie wolno przekraczać podanego poziomu, ponieważ woda będzie wypływała lub wypryskiwała. Wskaźnik poziomu wody służy pomocą w określeniu odpowiedniej ilości wody. Czajnik należy napełniać wodą po otwarciu pokrywki, którą po napełnieniu wodą należy zamknąć, ponieważ niezamknięta pokrywka spowoduje automatyczne wyłączenie czajnika.
4. W czajniku nie może być wody poniżej oznakowania minimum, nie wolno włą-

czać pustego czajnika, ponieważ automatyczny wyłącznik bezpieczeństwa wyłączy urządzenie.

5. Do czajnika nie wolno nalewać wody powyżej poziomu maksimum.
6. W urządzeniu znajduje się automatyczny wyłącznik bezpieczeństwa zapobiegający jego przegrzaniu. Włącza się on automatycznie, jeżeli w trakcie gotowania nie będzie w czajniku odpowiedniej ilości wody. Należy zawsze sprawdzić, czy poziom wody w czajniku sięga poziomu minimum. Jeżeli w trakcie użytkowania czajnika włączy się automatyczny wyłącznik bezpieczeństwa, należy odłączyć czajnik z sieci zasilania i pozostawić go do wystygnięcia na okres 5-10 min. Następnie, należy napełnić go ponownie wodą i włączyć. Urządzenie zacznie podgrzewać wodę i wyłączy się w trakcie normalnego działania.
7. Podstawę czajnika należy umieścić na suchym i płaskim podłożu.
8. Umieścić czajnik na podstawie. Przewodzenie prądu do urządzenia następuje po ustawieniu czajnika na podstawie i jego odpowiednim dopasowaniu na podstawie.
9. Podłączyć wtyczkę urządzenia do uziemionego gniazdka sieci!
10. Urządzenie zostanie włączone po naciśnięciu przycisku włącznika. Zapala się lampka kontrola.
11. Gdy woda się zagotuje, czajnik się automatycznie wyłącza.
12. Czajnika nie można zdejmować z podstawki, jeżeli nie wyłączy się on automatycznie.
13. Zdjąć czajnik z podstawki i wylać wodę!

## **CZYSZCZENIE URZĄDZENIA**

- Podstawy czajnika oraz samego czajnika nie wolno zanurzać w wodzie lub w innym płynie!
- Przed przystąpieniem do czyszczenia, należy urządzenie odłączyć z sieci zasilania i pozostawić do wystygnięcia!
- Części wykonane z tworzywa, należy czyścić miękką, wilgotną ściereczką z dodatkiem płynu do mycia naczyń!
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać ściernych środków czyszczących, druciaków wykonanych z metalu, ponieważ mogą porysować obudowę wykonaną z tworzywa!
- W zależności od stopnia twardości wody, w czajniku odkłada się osad wa-

pienny.

- Występuje to przede wszystkim na części mającej kontakt z podstawą grzewczą.
- Osad wapienny nie jest szkodliwy dla zdrowia.
- Zalecane jest usuwanie powstałego w czajniku osadu wapiennego.

## PROCES USUWANIA OSADU WAPIENNEGO

1. Napełnić czajnik do poziomu **MAX** mieszanką octu z wodą w proporcji 2:1
2. Włączyć urządzenie i poczekać, aż samo się wyłączy.
3. Pozostawić mieszankę w czajniku przez 1 dzień!
4. Wylać płyn, następnie napełnić czajnik czystą wodą do poziomu **MAX** i włączyć urządzenie.
5. Wylać gorącą wodę i w razie potrzeby powtarzać, aż do całkowitego zaniknięcia osadu w czajniku.

## OFERTA HAUSERA

Aby uchronić i przedłużyć okres działania urządzenia przed osadem wapiennym, przy zakupie czajnika marki Hauser FJ-910, oferujemy Państwu dzbanek z wkładem fi ltrowy marki Hauser.

## KARTA GWARANCYJNA

### Szanowni Klienci!

Zgodnie z obowiązującymi przepisami udzielamy 24 miesięcznej gwarancji na zakupiony przedmiot.

Jeżeli Konsument zamierza skorzystać z gwarancji dotyczącej usługi Dystrybutora, stanowiącej przedmiot umowy, powinien okazać paragon świadczący o uiszczeniu równowartości za przedmiot zakupiony zgodnie z umową.

Dystrybutor powinien w formie protokołu spisać zastrzeżenia złożone przez Konsumenta, a następnie przekazać Konsumentowi kopię protokołu.

Jeżeli Dystrybutor podczas zgłaszania zastrzeżeń przez Konsumenta, nie potrafi

udzielić odpowiedzi odnośnie realizacji roszczenia, wówczas powinien w terminie 3 dni udzielić Konsumentowi odpowiednich informacji.

W przypadku niezrealizowanej naprawy Konsumentowi przysługuje prawo do naprawy lub wymiany przedmiotu.

Jeżeli Gwarant nie uczyni zadość powyższemu, Konsument może wnieść o obniżenie ceny lub odstąpić od umowy.

W przypadku wystąpienia innych kwestii prosimy zwrócić się do Dystrybutora.

Życzymy Państwu przyjemnego użytkowania naszego produktu.

## CERTYFIKAT ZGODNOŚCI



Potwierdza się, że niniejszy produkt spełnia wymagania w zakresie dyrektyw Wspólnoty Europejskiej EMC 2004/108/EC; LVD 2006/95/EC; RoHS 2011/65/EU. Zakupione przez Państwa produkty marki HAUSER odpowiadają danym technicznym podanym w instrukcji obsługi.

## POLE ELEKTROMAGNETYCZNE (EMF)

Produkt niniejszy spełnia wymagania dyrektywy dotyczącej pola elektromagnetycznego (EMF). Współczesne badania naukowe wykazały, że urządzenie jest bezpieczne, jeżeli będzie ono użytkowane zgodnie z instrukcją obsługi.

Urządzenia elektryczne zawierają składniki niebezpieczne dla środowiska. Produktów tych nie wolno ich usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi, ponieważ prowadzi to do znacznego zanieczyszczenia środowiska! Zużyte części urządzeń elektrycznych należy przekazywać do wyspecjalizowanych, selektywnych punktów zbiorczych. Od 13 sierpnia 2005 r. obowiązuje przepis, zgodnie z którym przy zakupie nowego urządzenia elektrycznego można oddać stare, zużyte już urządzenie elektryczne. Zgromadzone w ten sposób urządzenia, po fachowym ich demontażu są odpowiednio utylizowane przez uprawnione do tego firmy.

Przyroda jest dziedzictwem narodowym naszych wnuków, jej ochrona jest naszym wspólnym interesem i odpowiedzialnością. Prosimy, aby i Państwo zechcieli o nią zadbać!



# NÁVOD NA POUŽITÍ

# HAUSER®

# electronic

---

## JK-902

### Rychlovarná konvice

---

*Děkujeme Vám za důvěru, kterou jste prokázali zakoupením výrobku typu HAUSER. Tento spotřebič je výsledkem nejnovějšího technického výzkumu. Splňuje všechny požadavky kvality a estetiky. Při jeho navrhování se kladl maximální důraz na jeho bezpečnost. Aby spotřebič bezpečně fungoval, je důležité s ním odborně zacházet. Před jeho uvedením do provozu, pozorně si přečtete návod k použití. Ten dobře uschovejte, abyste jej v případě potřeby mohli znovu použít.*



#### Technické parametry

Jako dovozci (HAUSER ELEKTRO CZ s.r.o., [www.hauserelektro.cz](http://www.hauserelektro.cz)), potvrzujeme, že výrobek splňuje směrnice EU o uvádění výrobků na trh a je oprávněn používat značku CE. HAUSER JK-902 rychlovarná konvice odpovídá následujícím technickým parametrům:

Napětí:	AC 230V/50Hz
Výkon:	2000 W
Třída dotykové ochrany:	I.
Objem:	1,7 L
Země původu:	Čína



Výrobce si vyhrazuje právo na nepodstatné změny od původního provedení.

## **Bezpečnostní pokyny**

**Ve vlastním zájmu vždy dodržujte základní bezpečnostní pokyny.**

**Při nesprávném používání spotřebiče hrozí nebezpečí úrazu.**

**Před prvním použitím si pozorně přečtete návod k použití do konce a dodržujte jej. Spotřebič může používat pouze osoba, která má pečlivě prostudovaný návod k obsluze.**

Po vybalení spotřebiče se ujistěte, že spotřebič není poškozen. Poškozený spotřebič nezapínejte, vraťte ho do obchodu.

V zájmu zabránění úderu elektrickým proudem je ZAKÁZANÉ:

- používání spotřebiče s poškozenou síťovou šňůrou
- používání spotřebiče s mechanickým poškozením

Spotřebič vždy připojujte do zásuvky elektrické sítě, vybavené ochranným kolíkem s napětím odpovídajícím uvedenému na výrobním štítku spotřebiče.

Spotřebič používejte pouze v pracovní poloze a v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. kamna, sporáku) nebo vlhkých povrchů jako jsou výlevky, umyvadla. Síťová šňůra se nesmí dotýkat horkého povrchu.

Nepoužívejte spotřebič ve volné přírodě.

Spotřebič není určen pro průmyslové využití. Tento spotřebič je určen pro používání v domácnosti a podobné použití jako:

- V obchodech a jiných pracovních prostředích;
- V hospodářských domech;
- Klienty v hotelech, motelech a jiných obytných prostorech;
- V prostředích ubytování s podáváním snídaně.

Spotřebič nenechávejte zapnutý bez dozoru.

Nesahejte do spotřebiče rukou ani žádným předmětem, dokud je spotřebič zapojen do elektrické sítě. Nedávejte žádné předměty do otvorů spotřebiče.

Když spotřebič nepoužíváte, vždy jej vypněte a síťovou šňůru odpojte od elektrické sítě. Zástrčku síťové šňůry nezasunujte do elektrické zásuvky a nevytahujte z něj mokřýma rukama a taháním za síťovou šňůru. Před čištěním síťovou šňůru vždy odpojte od elektrické sítě.

Pokud je síťová šňůra poškozena, musí ji vyměnit výrobce, jeho servisní služba nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.

Opravu porouchaného spotřebiče svěřte do rukou odborníka. Spotřebič smí opravovat pouze odborně způsobilé osoby. Nesprávně provedená oprava může být příčinou vážného ohrožení pro uživatele. V případě poruchy se obraťte na specializovaný servis.

V případě vniknutí tekutiny do elektronické části spotřebiče před opětovným použitím spotřebič vysušte. Nikdy nezapínejte spotřebič, když je mokřý nebo vlhký.

Používání spotřebiče v přítomnosti dítěte vyžaduje zvýšenou pozornost.

Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let věku a starší, pokud se jim poskytuje dohled nebo se jim poskytnou instrukce týkající se používání spotřebiče



bezpečným způsobem a pokud rozumí příslušnému nebezpečí. Děti nesmí provádět čištění a uživatelskou údržbu, pokud nejsou starší 8 let a to pod dohledem. Držte spotřebič a šňůru mimo dosah dětí, pokud mají méně než 8 let. Spotřebiče mohou obsluhovat osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností, pokud se jim poskytli dohled nebo instrukce týkající se používání spotřebiče bezpečným způsobem a porozuměli příslušným nebezpečím. Děti se nesmějí hrát se spotřebičem. Spotřebič nikdy nepoužívejte pro jiné účely, než pro který je určen a popsán v tomto návodu.

Neodborným zacházením můžete spotřebič pokazit a na takový druh závady se záruka nevztahuje. Za škody způsobené neodborným nebo nesprávným používáním spotřebiče dodavatel ani prodejce neodpovídá.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis.

Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu.



**Pozor!** Teplota přístupných povrchů se může během provozu zvýšit. Povrch spotřebiče je během používání a těsně po použití horký. V zájmu předevítí popálenin je zakázáno dotýkat se horkých částí spotřebiče. Používejte rukojeť spotřebiče.



**V zájmu zabránění úderu elektrickým proudem je ZAKÁZÁNO namáčet spotřebič do vody nebo jiné tekutiny.**

## **Pokyny pro bezpečné používání rychlovarné konvice**

Před zapnutím se ujistěte, že se množství vody, viditelné na boční stupnici, nachází mezi znaky "MIN" a "MAX".

Při překročení maximálního povoleného množství vody může dojít k vystříknutí vroucí vody.

Spotřebič vždy držte pouze za rukojeť. Unikající pára a horká voda mohou způsobit poranění.

**Upozornění:** Těsně po zahřátí vody může být vrch rukojeti horký.

Používejte pouze ten podstavec, který je součástí spotřebiče. Podstavec nepoužívejte k jiným účelům.

Nehýbejte spotřebičem, pokud se v něm nachází horká tekutina.

Nedotýkejte se horkých částí spotřebiče, použijte rukojeť.

Předtím než vezmete konvici ze stojanu, ujistěte se, že je vypnuta.

## Části spotřebiče:

1. Výlevka
2. Vrchní poklop
3. Stupnice
4. Tlačítko zapnutí / vypnutí
5. Podstavec



## Používání spotřebiče

- Před prvním použitím naplňte spotřebič čistou vodou až po značku MAX a nechte sevřít. Vylijte sevřenou vodu a postup zopakujte ještě jednou.
- Nenaplňujte konvici položenou na podstavci.
- Naplňte spotřebič požadovaným množstvím čisté vody. Při přeplnění voda může vyvřít.
- Při naplňování konvice dodržujte minimální a maximální (MIN / MAX) množství vody. Při malém množství vody může dojít k vypálení ohřívacího tělesa, při přeplnění voda může vyvřít, nebo se konvice automaticky nevypne.
- Podstavec položte na suchou, vodorovnou podložku.
- Poklop po naplnění zavřete, jinak se konvice po sevření vody automaticky nevypne.
- Položte na podstavec naplněnou konvici. Elektrický kontakt se vytvoří po položení konvice na podstavec.
- Zapojte podstavec do elektrické sítě. Spotřebič zapojujte jen do konektoru s uzemněním.
- Stlačte tlačítko zapnutí.
- Po sevření vody se konvice vypne automaticky.
- Konvici můžete vypnout stisknutím tlačítka vypnutí i během zahřívání.
- Neodebírejte konvici z podstavce, dokud se nevypne!
- Odpojte konvici od podstavce a vylijte ohřátou vodu.
- Před opětovným zapnutím nechte konvici pár minut vychladnout.

## Údržba a čištění

Nenamáčejte spotřebič do vody nebo jiné tekutiny!

Před čištěním vypněte spotřebič, odpojte od elektrické sítě a nechte vychladnout.

Vnější obal konvice vyčistěte měkkým, vlhkým hadříkem namočené do čistícího prostředku.

Nepoužívejte hrubozrnné čisticí prostředky, mohou způsobit poškrábání umělohmotných částí.

Vodní kámen vzniká při zahřívání tvrdé vody. Vodní kámen usazuje hlavně na ohřívací části, snížila tak jeho účinnost.

Vodní kámen není škodlivý na Vaše zdraví.

Je vhodné čas od času odstranit vodní kámen ze spotřebiče.

## **Odstranění vodního kamene:**

Konvici třeba pravidelně vyčistit, při běžném používání alespoň dvakrát ročně, aby se nevytvořila silná vrstva vodního kamene.

1. Naplňte konvici po označení "MAX" octem ředěným s vodou v poměru 2:1.
2. Zapněte konvici a nechte octovou vodu sevřít.
3. Nechte působit do druhého dne.
4. Po vylití octové vody naplňte konvici čistou vodou po označení "MAX" a znovu ji dejte sevřít.
5. Vylijte horkou vodu, takto odstraníte zbytky vodního kamene a octa. Opláchněte konvici čistou vodou. V případě potřeby uvedený postup zopakujte, můžete použít i jiné přípravky určené na odstranění vodního kamene ze spotřebičů.

**Aby se předešlo tvorbě vodního kamene, doporučujeme používat vodu přefiltrovanou přes filtrační konvici HAUSER FJ-360 nebo HAUSER FJ-910.**

## **Záruční podmínky**

Záruka je poskytována na bezchybnou funkčnost po dobu 24 měsíců od data zakoupení výrobku spotřebitelem, v případě pronájmu produktu nebo splátkového prodeje začíná záruční doba dnem začátku pronájmu nebo dnem splátkového nákupu.

Záruka se vztahuje na závady způsobené chybou výroby nebo vadou materiálu. Záruka se nevztahuje na poškození způsobené používáním výrobku v rozporu s návodem k obsluze, nesprávným používáním, mechanickým poškozením (včetně poškození v průběhu přepravy), připojením výrobku na jiné než předepsané síťové napětí, živelnou pohromou, zásahem blesku, zásahem do vnitřního zapojení výrobku uživateli, také v případě úprav nebo oprav provedených osobami, které na takový úkon nemají oprávnění od výrobce nebo dovozce spotřebiče a po uplynutí dvouleté záruční doby.

Výrobek je určen k použití v domácnosti. Není určen pro profesionální použití. Při používání jiným způsobem nemůže být uplatněna záruka.

Bezplatný záruční servis je poskytován pouze v případě předložení dokladu o koupi. V případě neoprávněné reklamace (používání spotřebiče v rozporu s návodem, nesprávná manipulace s spotřebičem apod.) Bude odesílateli účtován manipulační poplatek ve výši 250 Kč na pokrytí nákladů spojených s přijetím do servisu, vybalením, otestováním, vydáním a doručením reklamovaného výrobku zpět odesílateli.

Při výběru produktu je třeba zvážit, jaké funkce od výrobku požadujete. Pokud Vám nebude výrobek v budoucnu vyhovovat, tato skutečnost není důvodem k reklamaci. **Záruční reklamace se uplatňují v místě nákupu spotřebiče!**

## Informace pro uživatele o likvidaci použitého elektrického zařízení



Tento symbol na produktech a / nebo na přiložených dokumentech nebo obalech znamená, že použité elektrické a elektronické zařízení se nesmějí mísit s komunálním odpadem. Pro správné zacházení, obnovu a recyklaci odevzdejte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijaty bez poplatku, nebo odevzdejte v místním maloobchodě, pokud si objednáte podobný nový výrobek. Správná likvidace těchto produktů pomůže ušetřit hodnotné zdroje a zabránit možným negativním dopadům na lidské zdraví a prostředí, které mohou jinak vzniknout z nesprávného zacházení s odpadem. Pro bližší informace o vašem nejbližším sběrném místě kontaktujte prosím vaše místní úřady. V případě nesprávného odvozu odpadu mohou být uplatněny pokuty v souladu se státní legislativou.

### Informace o likvidaci v zemích mimo EU

Tento symbol platí pouze v Evropské unii. Pokud si přejete zlikvidovat tento produkt mimo Evropské unie, pro bližší informace kontaktujte vaše místní úřady nebo prodejce a informujte se o správné metodě likvidace.

Pro bližší informace o výrobcích značky HAUSER navštivte naši stránku **[www.hauserelektro.cz](http://www.hauserelektro.cz)**

# NÁVOD NA POUŽITIE

# HAUSER®

# electronic

## JK-902

### Rýchlovarná kanvica

Ďakujeme Vám za dôveru, ktorú ste preukázali zakúpením výrobku typu HAUSER. Tento spotrebič je výsledkom najnovšieho technického výskumu. Splňa všetky požiadavky kvality a estetiky. Pri jeho navrhovaní sa kládol maximálny dôraz na jeho bezpečnosť. Aby spotrebič bezpečne fungoval, je dôležité s ním odborne zaobchádzať. Pred jeho uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na použitie. Ten dobre uschovajte, aby ste ho v prípade potreby mohli opätovne použiť.



#### Technické parametre

Ako dovozcovia (HAUSER ELEKTRO CE, s.r.o., [www.hauserelektro.sk](http://www.hauserelektro.sk)), potvrdzujeme, že výrobok spĺňa smernice EU o uvádzaní výrobkov na trh a je oprávnený používať značku CE. HAUSER JK-902 rýchlovarná kanvica zodpovedá nasledujúcim technickým parametrom:

Napätie:	AC 230V/50Hz
Výkon:	2000 W
Trieda dotykovej ochrany:	I.
Objem:	1,7 L
Krajina pôvodu:	Čína



Výrobca si vyhradzuje právo na nepodstatné zmeny od pôvodného vyhotovenia.

## Bezpečnostné pokyny

**Základné bezpečnostné pokyny vždy vo vlastnom záujme dodržujte.**

**Pri nesprávnom používaní spotrebiča hrozí nebezpečenstvo úrazu.**

**Pred prvým použitím si pozorne prečítajte návod na použitie do konca a dodržujte ho. Spotrebič môže používať len osoba, ktorá má dôkladne preštudovaný návod na obsluhu.**

Po vybalení spotrebiča sa uistite, že spotrebič nie je poškodený. Poškodený spotrebič nezapínajte, vráťte ho do obchodu.

V záujme zabránenia úderu elektrickým prúdom je **ZAKÁZANÉ** :

- používať spotrebič s poškodenou sieťovou šnúrou
- používať spotrebič s mechanickým poškodením.

Spotrebič vždy pripájajte do zásuvky elektrickej siete, vybavenej ochranným kolíkom s napätím zodpovedajúcim uvedenému na výrobnom štítku spotrebiča.

Spotrebič používajte výhradne v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. kachlí, sporáka) alebo vlhkých povrchov ako sú výlevky, umývadlá. Sieťová šnúra sa nesmie dotýkať horúceho povrchu.

Nepoužívajte spotrebič vo voľnej prírode.

Spotrebič nie je určený na priemyselné využitie. Tento spotrebič je určený na používanie v domácnosti a na podobné účely ako napríklad:

- v obchodoch a iných podobných pracovných prostrediach;
- v hospodárskych domoch;
- klientmi v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach;
- v prostrediach ubytovania s podávaním raňajok.

Spotrebič nenechávajte zapnutý bez dozoru.

Nesiahajte do spotrebiča rukou ani žiadnym predmetom, kým je spotrebič zapojený do elektrickej siete. Nedávajte žiadne predmety do vetracích otvorov spotrebiča.

Keď spotrebič nepoužívate, vždy ho vypnite a sieťovú šnúru odpojte od elektrickej siete. Zástrčku sieťovej šnúry nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyťahujte ju z nej mokrými rukami a ťahaním za sieťovú šnúru. Pred čistením sieťovú šnúru vždy odpojte od elektrickej siete.

Ak je sieťová šnúra poškodená, musí ju vymeniť výrobca, jeho servisná služba alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

Opravu pokazeného spotrebiča zverte do rúk odborníka. Spotrebič smú opravovať iba odborne spôsobilé osoby. Nesprávne vykonaná oprava môže byť príčinou vážneho ohrozenia pre používateľa. V prípade poruchy sa obráťte na špecializovaný servis.

V prípade vniknutia tekutiny do elektronickej časti spotrebiča pred opätovným použitím spotrebič vysušte. Nikdy nezapínajte spotrebič, keď je mokrý alebo vlhký.

Používanie spotrebiča v prítomnosti dieťaťa si vyžaduje zvýšenú pozornosť. Tento spotrebič môžu používať deti od 8 roku veku a staršie, ak sa im poskytuje dohľad alebo sa im poskytnú inštrukcie týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a ak rozumejú príslušnému nebezpečenstvu. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a to pod dohľadom. Držte spotrebič a šnúru mimo dosahu detí, pokiaľ majú menej ako 8 rokov. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.

Spotrebiče môžu obsluhovať osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností, ak sa im poskytol dohľad alebo inštrukcie týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli príslušným nebezpečenstvám.

Spotrebič nikdy nepoužívajte na iné účely, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode. Neodborným zaobchádzaním môžete spotrebič pokaziť a na takýto druh poruchy sa záruka nevzťahuje. Za škody spôsobené neodborným alebo nesprávnym používaním spotrebiča dodávateľ ani predajca nezodpovedá.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis.

Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu.



**Pozor!** Teplota prístupných povrchov sa môže počas prevádzky zvýšiť. Povrch spotrebiča je počas používania a tesne po použití horúci. V záujme predchádzaniu popálenín je zakázané dotýkať sa horúcich častí spotrebiča. Používajte rukoväť spotrebiča.



**V záujme zabránenia úderu elektrickým prúdom je ZAKÁZANÉ namáčať spotrebič do vody alebo inej tekutiny.**

### **Pokyny pre bezpečné používanie rýchlovarnej konvice:**

Spotrebič sa počas používania zohreje, preto ho po použití nechajte vychladnúť.

Pri napíňaní kanvice dodržujte minimálne a maximálne (MIN / MAX) množstvo vody.

Pri prekročení maximálneho povoleného množstva vody môže dôjsť k vystreknutiu vriacej vody.

Nedotýkajte sa horúcich častí spotrebiča, použite rukoväť. Unikajúca para a horúca voda môžu spôsobiť poranenia.

Používajte len ten podstavec, ktorý je súčasťou spotrebiča. Podstavec nepoužívajte na iné účely.

Nehýbte spotrebičom, ak sa v ňom nachádza horúca tekutina.

Predtým než zoberiete kanvicu zo stojana, ubezpečte sa, že kanvica je vypnutá.

## Časti spotrebiča

1. Výlevka
2. Vrchný poklop
3. Stupnica
4. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
5. Podstavec



## Používanie spotrebiča

- Pred prvým použitím naplňte spotrebič čistou vodou až po značku MAX a nechajte zovrieť. Vylejte zovretú vodu a postup zopakujte ešte raz.
- Nenapĺňajte kanvicu položenú na podstavci.
- Naplňte spotrebič požadovaným množstvom čistej vody. Pri preplnení voda môže vyvrieť.
- Pri napĺňaní kanvice dodržujte minimálne a maximálne (MIN / MAX) množstvo vody. Pri malom množstve vody bezpečnostný vypínač vypne ohrev. Pri preplnení voda môže vyvrieť.
- Poklop kanvice po naplnení vždy zavrite!
- Podstavec položte na suchú, vodorovnú podložku.
- Položte na podstavec naplnenú kanvicu. Elektrický kontakt sa vytvorí položením kanvice na podstavec.
- Zapojte podstavec do elektrickej siete. Spotrebič zapájajte len do konektora s uzemnením.
- Kanvicu zapnete zatlačením tlačidla zapnutia. Po zapnutí sa rozsvieti kontrolka zapnutia.
- Po zovretí vody sa kanvica vypne automaticky. Kanvicu môžete vypnúť stlačením tlačidla vypnutia kedykoľvek počas zohrievania. Kontrolka zapnutia zhasne.
- Neodoberajte kanvicu z podstavca, kým sa nevypne!
- Odpojte kanvicu od podstavca a vylejte zohriatu vodu.
- Pred opätovným zapnutím nechajte kanvicu niekoľko minút vychladnúť.

## Údržba a čistenie

Nenamáčajte spotrebič do vody alebo inej tekutiny!

Pred čistením vypnite spotrebič, odpojte od elektrickej siete a nechajte vychladnúť.



Vonkajší obal kanvice vyčistíte mäkkou, vlhkou utierkou namočenou do čistiaceho prostriedku.

Nepoužívajte hrubozrnné čistiace prostriedky, môžu spôsobiť poškrabanie umelohmotných častí.

Vodný kameň vzniká pri zohrievaní tvrdej vody. Vodný kameň sa usadzuje hlavne na ohrievacej časti, znižujúc tak jeho účinnosť.

Vodný kameň nie je škodlivý na zdravie.

Je vhodné čas od času odstrániť vodný kameň zo spotrebiča.

## **Odstránenie vodného kameňa**

Kanvicu treba pravidelne vyčistiť, pri bežnom používaní aspoň dvakrát ročne, aby sa nevytvorila hrubá vrstva vodného kameňa.

1. Naplňte kanvicu po označenie „MAX“ octom riedeným s vodou v pomere 2:1.
2. Zapnite kanvicu a nechajte octovú vodu zovrieť.
3. Nechajte pôsobiť do druhého dňa.
4. Po vyliatí octovej vody naplňte kanvicu čistou vodou po označenie „MAX“ a znova ju dajte zovrieť.
5. Vylejte horúcu vodu, takto odstránite zvyšky vodného kameňa a octu. Opláchnite kanvicu čistou vodou. V prípade potreby uvedený postup zopakujte, môžete použiť aj iné prípravky určené na odstránenie vodného kameňa zo spotrebičov.

**Aby sa predišlo tvorbe vodného kameňa, odporúčame používať vodu prefiltrovanú cez filtračnú kanvicu HAUSER FJ-360 alebo FJ-910.**

## **Záručné podmienky**

Záruka je poskytovaná na bezchybnú funkčnosť po dobu 24 mesiacov od dátumu zakúpenia výrobku spotrebiteľom, v prípade prenájmu výrobku alebo splátkového predaja začína záručná doba dňom začiatku prenájmu alebo dňom splátkového nákupu.

Záruka sa vzťahuje na závady spôsobené chybou výroby alebo chybou materiálu. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia zapríčinené používaním výrobku v rozpore s návodom na obsluhu, nesprávnym používaním, mechanickým poškodením (vrátane poškodenia v priebehu prepravy), pripojením výrobku na iné než predpísané sieťové napätie, živelnou pohromou, zásahom blesku, zásahom do vnútorného zapojenia výrobku užívateľom, taktiež v prípade úprav alebo opráv vykonaných osobami, ktoré na takýto úkon nemajú oprávnenie od výrobcu alebo dovozcu spotrebiča a po uplynutí dvojročnej záručnej doby.

Výrobok je určený na používanie v domácnosti. Nie je určený na profesionálne použitie. Pri používaní iným spôsobom záruka nemôže byť uplatnená.

Bezplatný záručný servis je poskytovaný iba v prípade predloženia dokladu o kúpe. V prípade neoprávnenej reklamácie (používanie spotrebiča v rozpore s návodom, nesprávna manipulácia s spotrebičom a pod.) bude odosielateľovi účtovaný manipulačný poplatok vo výške 10€ na pokrytie nákladov spojených s prijatím do servisu, vybalením, otestovaním, vydaním a doručením reklamovaného výrobku späť odosielateľovi.

Pri výbere výrobku je potrebné zvážiť, aké funkcie od výrobku požadujete. Ak Vám nebude výrobok v budúcnosti vyhovovať, táto skutočnosť nie je dôvodom na reklamáciu. **Záručná reklamácia sa uplatňuje v mieste nákupu spotrebiča!**

## Informácie pre užívateľov o likvidácii použitého elektrického zariadenia



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch alebo obaloch znamená, že použité elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú miešať s komunálnym odpadom. Pre správne zaobchádzanie, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku, alebo odovzdajte v miestnom maloobchode v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok.

Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť z nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Pre bližšie informácie o vašom najbližšom zbernom mieste kontaktujte prosím vaše miestne úrady. V prípade nesprávneho odvozu odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade so štátnou legislatívou.

### Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol platí iba v Európskej únii. Ak si prajete zlikvidovať tento produkt mimo Európskej únie, pre bližšie informácie kontaktujte vaše miestne úrady alebo predajcu a informujte sa o správnej metóde likvidácie.

Tento elektrospotrebič nepatrí do komunálneho odpadu. Spotrebiteľ prispieva na ekologickú likvidáciu výrobku. HAUSER ELEKTRO CE, s.r.o. je zapojená do systému ekologickej likvidácie elektrospotrebičov u firmy NATURPACK. Viac na [www.naturpack.sk](http://www.naturpack.sk).

Pre bližšie informácie o výrobkoch značky HAUSER navštívte našu stránku [www.hauserelektro.sk](http://www.hauserelektro.sk)



